

ILUSTRACIÓN GALLEGA

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES
Organo de la Asociación de escritores gallegos laureados

DIRECTOR: R. VIEIRA DURÁN

Toda la correspondencia literaria al Director, Urzáiz
: : : : : número 163, Vigo : : : : :
No se devuelven los originales que se nos remitan

Administración: URZÁIZ NÚMERO 163, VIGO.

SUSCRIPCIÓN: En Vigo, trimestre. 1'50 pesetas.
Fuera de Vigo, semestre. 4 id.
Extranjero, año. 12 id.

Número suelto, 25 cts.—Atrasado, 50 cts.

CONSULTA para Clases Pasivas

La tiene establecida el procurador Vieira Durán —oficial que fué de clases pasivas en varias intervenciones de Hacienda,— para todos los que tengan que promover alguna reclamación sobre derechos pasivos, así civiles como militares.

El dictamen se le pedirá por escrito

Urzáiz, núm. 163.—Vigo.

LA ALBORADA

COMPañÍA ANÓNIMA DE SEGUROS
Incendios—Marítimos—Valores

DOMICILIO SOCIAL: VIGO

Esta Compañía, primera establecida en la región con capitales exclusivamente regionales, contrata seguros tanto contra Incendios como Marítimos a primas reducidas y en condiciones ventajosas.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría General de Seguros en 24 de Abril de 1909.

CERVEZA

: “La Cruz del Campo” :

REPRESENTANTE GENERAL EN GALICIA:

Rogelio Andrade

VIGO.

MANUEL LOPEZ PEÑA

AGENTE DE NEGOCIOS COLEGIADO

Paseo de San Vicente, 12, 2.º

MADRID

Especialidad en la obtención de certificados de los Registros civil, de actos de última voluntad, de penados y rebeldes y de las parroquias a precios económicos.—Legalización y traducción de documentos.—Cobro de resguardos de Ultramar, mediante pequesísima comisión.—Cobro de cupones.—Habilitación de Clases pasivas.—Tramitación de expedientes de viudedades, jubilaciones, cesantías, pensiones y donativos.—Cobro de intereses de fianzas, constitución de éstas y compra y venta de efectos públicos.—Representaciones de los Ayuntamientos.—Gestión de asuntos en general.

AGENCIAS DE NEGOCIOS

de

Manuel Caruncho Sueiras

Ferrol, “S. Francisco, 47—Vigo, Urzáiz 6, 1.”

Sucursal en Redondela

Gestión de toda clase de asuntos que estén dentro de lo honroso, por difíciles que sean.—Legalizaciones, traducciones, pensiones civiles y militares, informes y referencias, declaración de herederos, administración de fincas, representación de Ayuntamientos, comisiones, compra de resguardos de Ultramar, reclamaciones a las Comisiones Liquidadoras, etc.

LA GERMANIA

COMPañIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

FUNDADA EN 1860 EN NUEVA-YORK

Sometida á la alta inspección de todos los Gobiernos de los Estados en donde trabaja.

*Seguros sobre la vida con póliza ideal.—EL SEGURO QUE VERDADERAMENTE SE ASEGURA.

El excedente total de los beneficios de la Compañía se reparte á los asegurados y tiene lugar el primer reparto al final del primer año ya, y después cada año sucesivamente.

Las garantías de la Compañía importan: más de *doscientos veintinueve millones cien mil pesetas oro*, invertidos en valores de primer orden, edificios, hipotecas, etc.

La Sucursal Española, Puerta del Sol 8 y Arenal, 1 MADRID, facilita gratuitamente prospectos, tarifas y toda clase de informes, ó el

Delegado en Vigo, JOAO B. CERQUEIRA.
Calle Elduayen, 36, 2.º

Sociedad Hullera Española

MINAS DE ALLER (ASTURIAS)

Representación general de Galicia y Portugal

Carbón mineral para vapor. Proovedora de los principales ferrocarriles españoles y algunos portugueses; de la Compañía Trasatlántica y otras empresas navieras.

Oficinas: *Cantón Pequeño, 9—La Coruña*

Dirección postal: *Antonio Cortés. Apartado, 37*

Dirección telégráfica: *Cortés.*

Entérese V. La única casa en Vigo que por un procedimiento completamente nuevo arregla y construye á la medida el calzado con piso de goma, es la de **A. VILLAS, Zapatería, Circo, 7, (Frente al Teatro Tamberlik.)**

LA FAMA

EN LOS BAJOS DEL GRAN CAFÉ COLÓN

Servicio á la carta

En esta acreditada casa se sirven comidas á todas horas.—Servicio esmerado tanto de cocina como de comedor.—Reservados para familias, con timbres eléctricos.—Se sirven comidas y meriendas fuera del establecimiento, avisando con anticipación.

Velázquez Moreno, 33—VIGO.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de New-York, Cuba y Méjico

El día 25 de Abril de 1912 saldrá de Barcelona, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz, el vapor

MONTEVIDEO

directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico.

Línea de Venezuela-Colombia

El 10 de Abril de 1912 saldrá de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, el vapor

LEGAZPI

directamente para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con transbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con transbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

El día 13 de Abril saldrá de Liverpool y el 24 de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias el vapor

C. DE EIZAGUIRRE

directamente para Génova, Port-Saïd, Suez, Colombo, Singapoore, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Buenos Aires

El día 3 de Abril saldrá de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor

P. DE SATRUSTEGUI

directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasaje de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES: Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Línea de Cuba y Méjico

El 17 de Abril saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña, el vapor

ALFONSO XIII

directamente para la Habana, Veracruz y Tampico. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con transbordo en la Habana al vapor de la línea Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Agente en Vigo: **D. Antonio López de Neira.**

Ilustración Gallega

REVISTA DE LITERATURA, CIENCIAS, ARTES Y SALONES.

Director y fundador: RAMIRO VIEIRA DURÁN.

La suscripción en Vigo cuesta 1.50 pesetas al trimestre; fuera, 4 pesetas semestre; extranjero, 12 francos al año. se suscribe en la administración, Urzáiz número 163.

Número suelto, 25 céntimos.

Contiene artículos históricos, literarios y de costumbres, tradiciones del país, biografías, poesías, ilustraciones, retratos, apuntes cómicos y dibujos referentes a asuntos de actualidad.

Por ahora se publica dos veces al mes.

Colaboración escogida é inédita. No se devuelven los originales. Se dará cuenta de toda obra que se reciba. Toda la correspondencia se dirigirá á Don Ramiro Vieira Durán, Procurador, VIGO.

PRENSA GALLEGA



Redacción de "La Voz de Galicia"

DIARIO EL MÁS IMPORTANTE Y POPULAR DE LA REGIÓN GALLEGA, QUE ACABA DE CONVERTIRSE EN ROTATIVO.

LO FUNDÓ NUESTRO QUERIDO É INOLVIDABLE AMIGO Y ENTUSIASTA COMPAÑERO DE ASOCIACIÓN
EXCMO. SR. D. JUAN FERNANDEZ LATORRE,
GOBERNADOR CIVIL DE MADRID, DE GRATA MEMORIA.

Personalidades salientes de Galicia

D. Manuel Rodríguez y Rodríguez

Hijo ilustre de Porriño, dedicóse, desde muy niño, al comercio.

Establecido en Guayaquil, casó con doña María de los Angeles Bonín, hija de una de las más distinguidas familias de aquella capital, tanto por su esmerada educación como por sus intereses.

Tiene en aquella república valiosas fincas y grandes almacenes de comercio. Su firma es respetada en las casas bancarias de más importancia de Europa y América, siendo muy conocida su poderosa iniciativa y su inteligente acción.

Desempeñó importantes puestos en los establecimientos de crédito, habiendo sido consejero del Banco del Ecuador y uno de sus principales accionistas, como lo es actualmente de las Empresas de tranvías y transportes y de otras Sociedades financieras.

Pasa de quince años que está avecindado en Vigo, donde desempeña el cargo de cónsul del Ecuador. El verano lo pasa en su chalet de Porriño, que es el mayor y el de mejor aspecto y gusto que existe en aquella villa.



Por el profundo dolor que ha producido á nuestro biografiado la reciente muerte de una de sus hijas, á quien los timbres de sus bondades, de su corazón caritativo y generoso, hicieron acreedora al dictado de ángel, vive esta respetable familia alejada de los salones y son sus únicas fiestas las de los pobres.

Lo mejor del Sr. Rodríguez es su amantísima esposa, mujer verdaderamente sobrenatural, cuyos sacrificios por los sin ventura, son bendecido ejemplo y objeto de la admiración y el aplauso de cuantos la conocen.

La señora de Rodríguez parece que ha nacido para los pobres. ¿Quién habrá que desconozca la multitud de obras buenas por su generosa mano practicadas? Derrama con esplendidez y á manos llenas tesoros de consuelo donde quiera que se viertan lágrimas, se lancen ayes de dolor ó surjan con aterradora y espantable faz escenas de quebranto angustioso.

El Sr. Rodríguez es digno de la riqueza que honrada y laboriosamente ha ganado con gloria propia.



Eladio Fernández Dieguez

Director del *Diario de Huelva*



Una idea plausible

Es digna de encomio la iniciativa de ILUSTRACIÓN GALLEGA, referente á celebrar un Congreso regional literario y periodístico.

Estan en Galicia muy olvidados estos importantísimos aspectos de la cultura, no sólo por ser la literatura y el periodismo disciplinas accesibles á todas las audacias, sino porque es escaso el estímulo que se otorga á literatos y periodistas en nuestra región, fértil en escritores de renombre europeo.

Y sin citar á los que no viven puede asegurarse que el país que vió nacer á Emilia Pardo Bazán, Sofía Casanova, Filomena Dato, Valle Inclán, Alfredo Vicenti, Carlos Miranda, Linares Astray, Antonio Garrido, Balsa de la Vega, los hermanos Camba y muchos más que no recuerdo ahora, gala de las letras y esplendor del periodismo, tiene sobrada autoridad para definir y dogmatizar en asuntos de la índole de los que vá á tratar el próximo Congreso.

Creo inútil por ahora hacer indicaciones respecto á su funcionamiento. Pero si antes de la celebración de ese acto transcendental se hiciese pública alguna tendencia ú orientación tendré el gusto y cumpliría el deber de recogerla y comentarla, puestos el corazón y el anhelo en el éxito fructífero de ese Congreso en buena hora iniciado.

ELADIO FERNÁNDEZ DIEGUEZ.

Coruña, Abril de 1912.



—¿Qué es usted?

—Hojalatero.

—¿Y usted?

—Pastelero

—¿A ustedes

no les tira la política?

—No, señor.

—No se comprende,

puesto que siendo políticos seguir trabajando pueden, usted sigue haciendo embudos y usted haciendo pasteles.

A mi buen amiguito

Joaquín Otero

Bajo la losa de los tiempos, reposan inertes las generaciones durmiendo el sueño de la eternidad y en el místico sepulcro del pensamiento yacen los imperecederos recuerdos de aquellos seres que impresionando vivamente la imaginación, grabaron en el alma su imagen fidedigna elevando sobre ella el altar de la admiración y entonando el himno grandioso del entusiasmo, no leído en pentágono divino ni humano.

Así tú, emblema purísimo del infantil candor, que mecido al arrullo del afecto paternal, grabaste en mi alma la impresión de tu angelical sonrisa, en mi memoria el eco de tu voz melodiosa, y en mi pobre pensamiento halló asilo tu recuerdo penetrando bajo la bóveda de la admiración y golpeando sin cesar sobre mi frente logró entreabrir las puertas del santuario psicológico haciendo de mi alma, el dosel de tu angelical memoria.

Yo, el más humilde de los admiradores que extáticos estudian las bellezas incomparables de nuestro suelo, más de una vez contemplé con emoción profunda las grandiosas disposiciones que con destellos fulgurantes irradia tu inteligencia, yo en tí Joaquinito he observado lleno de entusiasmo esa fluidez romántica ante la cual el poeta se postra y el literato se humilla y un sentimiento de ternura embargó mi alma cuando el eco de tu voz hirió el éter y escuchaste de mis labios, humildes frases de alabanza.

Fué entonces cuando á impulsos de tu arrobador encanto, sentí en mi corazón las purísimas manifestaciones del amor regional, rica perla cuajada en el mar de la contemplación, é inflamando mi corazón en la llama de ese irrefutable argumento que con su silencio nos habla elocuentemente asomó á mis ojos el rocío del sentimiento recordando que en esta patria amadísima de Teodosio y Séneca aun hay intelectuales poderosos que en el albor de su existencia despiden fulgurantes destellos de un risueño porvenir, proclamando ante el mundo, que no es Galicia un «erial de inteligencias» sino cuna de intelectuales.

Prosigue en tu carrera y cuando al despertar de tu infancia, contemples el Sol con su ignea cabellera, derramando sobre el mundo su aurífera lluvia; cuando al entreabrir tus ojos á la luz de la realidad admires las incomparables bellezas que plugo al Eterno depositar sobre el suelo que te vió nacer, y cuando postrado de entusiasmo fijes tu consideración en las glorias regionales, prosiga

tu pensamiento, acelérese tu espíritu, tu corazón se inspire y obedeciendo á las leyes de la conciencia ofrezcas tus energías al engrandecimiento de tu patria chica, grabando en el fondo de tu alma el santo emblema del amor regional.

ALFREDO DIAZ PÉREZ.

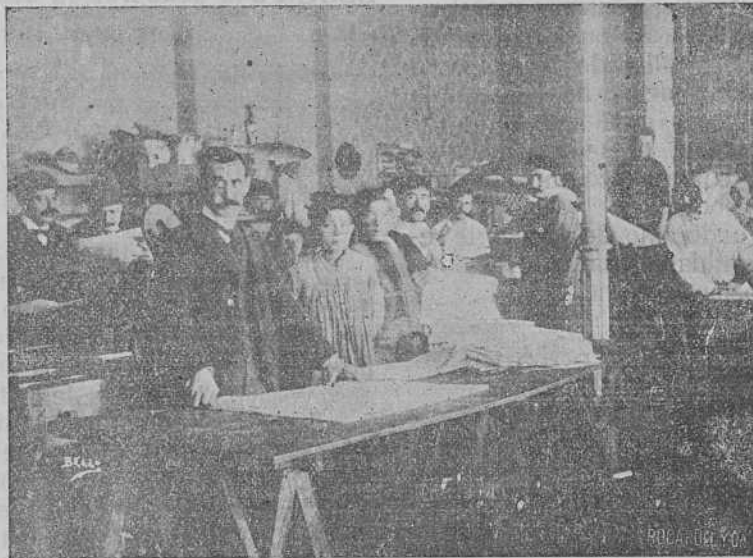
Puebla 3-912.

→*←

Un libro del Marqués de Comillas

Con el título de *Castillos y palacios de España*, el señor Marqués de Comillas ha publicado un tomo interesantísimo, formado por magníficas reproducciones de los más notables monumentos españoles, para «información de los pasajeros de la Compañía Transatlántica».

Entre otras fotografías, muestra la obra del Marqués de Comillas, las del Arco de Santa María, de Burgos; el Alcázar, Puerta del Sol, Puerta de Visagra y casa del Banquero Alegre, de Toledo; la torre del Clavero, Universidad, palacio de Monterrey, casas de Doña María la Brava, de Fonseca, de las Conchas, de las Salinas y del Ayuntamiento, de Salamanca; la casa del Torreón, palacio de Polentinos, Puerta del Alcázar y casa de Pedro de Avila, de Avila; castillo del Grajal y palacio de los Guzmanes, de León; Archivo y Universidad de Alcalá de Henares; casa de Bellver y palacio del Marqués de Vivot, de Palma de Mallorca; castillo de Antrón y torre de Arteaiga, de Vizcaya; palacio del Infante, de Guadalajara; castillo de la Mota, de Medina del Campo; castillo de Elche; palacio de Almodóvar y casa-huerta de las Bombas, de



CORUÑA-Talleres de "Tierra Gallega"

Murcia, y otras muchas vistas de Granada, de Sevilla, de Barcelona, de Córdoba, de Cáceres, de Bayona de Galicia, de Santiago, de Toro, de Zaragoza, de Valencia, de León, de Valladolid, del Monasterio de Piedra, de Cogolludo, de El Escorial, de Monforte, de Guadamur, de Trujillo, de Olite, de Ponferrada, de Pamplona, de La Granja y de Soria.

No solo para el turista, sino para cuantas personas sean ardientes defensoras de tradiciones patrias, y en general, para todo buen bibliófilo, el libro del Marqués de Comillas significará una inestimable adquisición, no solo por su utilidad real, sino por el lujo y el buen gusto de su presentación.

→*←

En el próximo número se publicarán los nombres de las personas que se han adherido al Congreso Regional Literario y Periodístico que por iniciativa de ILUSTRACIÓN GALLEGA se celebrará el próximo Septiembre.



Don Augusto Bárcena y Franco
Conde de Casa Bárcena

Este caballero amable y sin tacha, católico de sólidas creencias, falleció en Vigo el 7 de Mayo de 1910.

Espíritu cultísimo, trato amenísimo y profundas convicciones religiosas, fueron las dotes sobresalientes que atesoraba el llorado amigo, cuyo recuerdo no se borrará fácilmente de la memoria de cuantos le tratamos.

De aristocrática familia, no se desdeñaba en tratar con los humildes, contando con buenos amigos en todas las clases sociales.

Al cumplirse el segundo año de su muerte renovamos ante la distinguida familia del finado la expresión de nuestra pena más sentida.



Primer Congreso Regional Literario y Periodístico

En pró de la regeneración de Galicia

¡Llor á España y llor á Galicia!

Como las estrellas brillan, casi todas á la vez, cuando el sol les deja el imperio de las sombras, y como variadísimas flores se abren á la par, espontaneamente, á la primer sonrisa de la primavera, así por todas partes surgen en estos días manifestaciones sensibles del espíritu de regeneración que alienta en nuestra patria, y así tambien vemos con satisfacción inmensa que nuestra Galicia querida toma plaza de honor en el concurso.

La idea de la Asociación de escritores gallegos laureados constituida sobre bases que impidiesen todo motivo de engrimientos personales, surgió de ILUSTRACIÓN GALLEGA, y, pronto fructificará en utilísimos Congresos Regionales, cuyas conclusiones recogerá conavidez el Gobierno por medio de una comisión oficial constituida al efecto, para traducirlas en proyectos de ley.

La anemia de los llamados partidos políticos que se consumen en su propia esterilidad, prueba que al empuje de la resurrección gallega van cediendo los *fulanismos*, obstáculos que parecían insuperables, y van apareciendo y cada día aparecerán en más número y con mayores alien-

tos, colectividades fecundísimas que traerán á la vida pública aromas y luz, como aparecen espontáneas las flores en nuestros campos y las estrellas brillantes en nuestro cielo purísimo.

Vamos, pues, á conseguir la regeneración de Galicia con el pensamiento puesto en Dios y con todo el denuedo que nace de una recta conciencia, vamos á probar que Galicia no puede morir, material ni intelectualmente; y esos hombres que rinden todavía culto á los idolillos de barro del fetichismo político, pongan la mano sobre su corazón, desvanezcan en su mente las sombras de la idolatría fulanista que los degrada, abandonen esos *consejos ó comités*, donde se les trata con la punta de la bota y vengan á robustecer las filas del elemento regionalista que avanza contra los senedrines presupuestíveros, formando noblemente en la Academia, en la Asociación, en el gremio ó en el Sindicato, donde se aprecia debidamente el valor de las personas y donde los buenos patriotas bordan hoy el nuevo manto imperial que nosotros ó nuestros hijos hemos de colocar seguramente sobre los robustos hombros de Galicia regenerada.

Cuestionario que presenta ILUSTRACIÓN GALLEGA á la deliberación del primer Congreso Regional Literario

Tema 1.º—Solicitar del Estado que se establezca en cada pueblo un Archivo-Biblioteca-Museo á cargo de maestros y que se cree en todos los Seminarios, Institutos y Escuelas Normales de Galicia, una cátedra de Bibliografía, Arqueología y Literatura Gallega.

Tema 2.º—Excitar el celo de los Ayuntamientos gallegos para que edifiquen una Escuela Moderna conteniendo jardín, teatro, biblioteca y museo.

Tema 3.º—Interponer eficaces influencias á fin de que los gobernadores proponga un escritor para vocal de las Juntas de Instrucción Pública.

Tema 4.º—Promover conferencias y veladas literario-educativas y lírico-literarias.

Tema 5.º—Enviar varios periodistas y literatos, pensionados por el Gobierno, para que estudien los adelantos de la Prensa y de la Literatura en Suiza, Bélgica, Holanda, París, Londres, Berlín, Viena, etc.

Tema 6.º—Solicitar de las Diputaciones y Ayuntamientos gallegos que concedan el mayor número de subvenciones para publicación de obras de escritores de la región.

Tema 7.º—Federación de la Prensa gallega.

Tema 8.º—Establecer en la Coruña un Centro editorial tipo-lito-cromográfico.

Tema 9.º—Construcción de un Barrio de la Prensa en las ciudades más importantes de Galicia.

Tema 10.—Gestionar del Gobierno que la Academia Gallega y la Asociación de Escritores gallegos laureados, tengan derecho á elegir un Senador.

Tema 11.—Creación en Santiago de una Academia de Buenas Letras.

Tema 12.—Enseñanza de la lengua gallega en todas las escuelas de Galicia.

Tema 13.—Establecer en Lugo con carácter permanente *O Consistorio d'os Xogos Floraes*, modificando los estatutos aprobados por los Comités Regionalistas de Galicia.



Barciela-El Genio
(Alegoría)



Para ILUSTRACIÓN GALLEGA

Gallegos ilustres

Juan Jacobo Durán Loriga

La «Revista de la Sociedad Matemática Española» publica en su último número la biografía de un gallego ilustre, gloria de la nación y de la Ciencia Matemática, arrebatado á ésta el 17 de Diciembre de 1911. Nos referimos al insigne geómetra D. Juan Jacobo Durán Loriga, á quien ya la prensa coruñesa tributó oportunamente el justo y debido homenaje. Mas, parecen pocas las ocasiones y parcos todos los elogios, para ensalzar al preclaro cientista é infatigable pedagogo, que, por espacio de un cuarto de siglo, hizo partícipes de su caudal científico é iluminó con la pasmosa claridad de un cerebro privilegiado, á la muchedumbre de discípulos que desfilaron por la Academia particular que en La Coruña su ciudad natal, tenía establecida.

El honor de contar con un matemático notable, es mayor de lo que, á primera vista parece; aquí, donde los talentos suelen dirigirse por otros cauces de más positiva y pronta fama; donde tanto escasean los cultivadores de la Ciencia por la Ciencia misma, y donde todavía se niega valor positivo á las investigaciones racionales, considerándolas elucubraciones estériles para el progreso material, como si no estuviese fuera de duda—según frase feliz de otro gallego ilustre: Eduardo Ruiz-Pons—que, «lo que triunfa en la razón, se realiza en la práctica; siendo solo cuestión de tiempo y de espacio».

Dijérase que el genio gallego fuera más dado á brillar en las ciencias aplicadas, en el foro, en la Literatura, en cuyas esferas tuvo siempre sobresaliente representación, y especialmente, á la política, voraz consumidora de energías, que ha robado á la investigación abstracta y quizás á la invención, astros de primera magnitud, que hubieran acaso fulgurado con luz más propia en las altas esferas de la razón pura.

Estamos, pues, ante un caso singularísimo en

nuestra patria. Inglaterra tuvo un Newton; Francia, un Cochy; Italia, los Bernoulli; Alemania, Gauss; un Abel, Noruega. España, no ha tenido hasta ahora, nunca, un matemático de igual talla que oponer. He aquí, sobradamente justificado el señalado elogio que se tributa á nuestro sabio pensador y la circunstancia que avalora su obra.

Al cabo, creó ciencia, y su nombre suena en las Academias extranjeras; firma obras doctrinales calurosamente aplaudidas por afamados maestros, y trabajos de investigación, de indiscutible originalidad, en las más prestigiosas Revistas de Europa y en Memorias presentadas á multitud de Congresos extranjeros y nacionales.

La especialísima materia de que tratan y la índole de esta Revista, no consienten detallado análisis de la profunda labor realizada por el austero matemático. Baste decir que fué original, en una Ciencia, en que muy pocos consiguen serlo: no, ciertamente, por ser limitado el círculo en que se desenvuelve, ni porque esté dicho todo, como vulgarmente se cree; sino, porque no es el talento ordinario, el llamado á explotar los filones que inagotables se ofrecen al genio en la vasta mina abierta por las modernas orientaciones del Cálculo y la Geometría.

Podrá, una inteligencia de vulgar capacidad, asimilando la doctrina elaborada, llegar á dominarla; más, solo una potencia superior, una sutil, genial clarividencia, como, indudablemente poseía el cientista gallego, logra *hacer* Ciencia, crear Geometría.

Creaciones son éstas que, por no tener aplicación inmediata á la práctica, se realizan entre la indiferencia general y no dan la popularidad de otros inventos, por ejemplo, los de Mecánica aplicados, que proporcionan beneficios materiales, aunque supongan superior esfuerzo psíquico. De ahí que, una vez más, se haya esperado á su muerte, para descubrir á un sabio, desconocido hasta ahora por la generalidad del público.

Lo cual no impide que Loriga, gastando tiza y sustancia gris frente á un encerado, haya hecho más, haya levantado la Patria á mayor altura, que cuantos vocingleros andan en libros y revistas ofreciendo mercancía de *double*, pregonada por ellos mismos como oro de ley.

Una observación y un ejemplo para los que presentan á la Ciencia su discordia con la fé: El austero investigador coruñés era fervoroso católico; como fueron profundamente religiosos los grandes matemáticos, á lo Leinitz, á lo Cochy, de quien se dice, llevaba, hasta en los viajes, la Biblia y el Kempís, en su maleta. Y es que la Ciencia, cuanto más sublime, más se acerca á Dios, á quien ya Newton, llamó el gran Geómetra.

JOSÉ FERRER.

Oviedo, Abril de 1912.



*

**

No quieras venir á verme
cuando mis males me agobian,
porque luego hablan las gentes...
y puedes perder, hermosa;
ay! más que cuidar mi vida,
te importa cuidar tu honra...

RENATO ULLOA.

CANEBA FALLIDA

Rastrexaba a'nebra pol-a serra coroando os petoutos d'o lugar, é como non facía vento, barrallaba mainiño é menudo: non parecía unha yalma pol'os eidos, pois como decían os vellos, «é auga de bobos é moll'os cordos.»

O pe d'a lareira, sentado n-o escano, fíncados os codos n-as rodillas y-a cabeza entra'as mans, mesmo parez que dorme o probe Pepe d'A Rodela: moy lexos d'eso; o peso de cen pensamentos, cárgalle os meolos é non encontra outro amparo mais qu'as suas propeas mans.

S'a sorte respondera á sua voluntá y-as suas forzas sobralle alma pra bater contr'a disgracia qu'o persigue. ¡E pensar com'él pensa que son mais valentes as alimañas d'o dominio, d'a curia é d'o fisco pra vencer ó seu valor y-o seu esforzo, ¡mala centella!

N-o ástrago, mirando como pingan as goteiras está ó fillo mais vello, ó qu'axuda á seu pai n-a cabada, qu'alistan nas quintas ist'ano, pensando n-a sorte que l'espera, é de súpeto presentase diante d'él un señor d'acabalo d'unha boa mula, é despois de darlle as boas tardes díxolle:

—¿Está teu pai n-a casa?

—Está, si señor.

—Ay, pai, veña qu'o chama eiquí un señor.

A Pepe d'A Rodela deulle unha volta á sangre, y-estuvo pra escapar pol-a porta d'aira mais repoñendose un pouco pensou que esconderse n'e d'hommes, é saliu á fora.

—Hola, don Ramón, así s'alegre Dios qu'a miña yalma com'eu m'alegro de velo: ¿é que milagro?

—Veño d'a feira é non quixen pasar sin verte pra decirch'o seguinte: tú é todos os que tedes voto, sodes os que podeis poñer remedio á tanto mal como se causa os labregos, elixindo Diputados é rexidores que non vos emboben ofrecendobos ó que non cumpren é derrochando os cartos que pagais: veño pedirch'o voto.

—D. Ramón: ninguén m'omerece como voste, que ten moita razón n-o que dice, é de contra, ningún favor lles debo os que servin hastra agora.

—¿Podemos, logo, contar contigo?

—Non, señor, non conte comigo, xa sabe qu'o amo non me deixa.

—Pois logo sempre seguiréis así.

—Eu non sei como s'a de romediar esta escravitú, don Ramón.

—Xuntaibos todos, asociaibos pra facer ó que vos conveña á vosoutros, é veréis cómo ninguén vos leva d'o ronzal, é iredes libremente onde vos dea á gana pra defender os vosos dereitos y-os vosos intereses.—Vaya, adiós, Pepe.

—Que lle vaya ven, don Ramón.

—Y est'home, quedou pensando Pepe, è un bon home, dícenos á verdá, ¡é que non podamos crebar estas cadeas que nos amarran, pra atender ó que dice, é despois d'as atencions que sempre tuvo conmigo, é abondo!

Meditando estaba n'esta idea, cando ó fillo volveulle á verrar.

—Ay, pai; ven pol'a costa abaixo ó criado d'o señor, amo.

—¡Mala centella ch'o coma! venche pol'a renta é pol'ó voto é pol'ó demo qu'o leve: dílle que non estou n-a casa,—y-esto dicindo correu á esconderse n-o palleiro.

Chegou ó criado á porta é díxolle ó rapáz:

—¿Dónde está teu pai, Mingos?

—Non lle sei, non l'está n-a casa.

—Pois cando veña dílle que lle dice ó amo qu'o día vinte vaya votar ond'as outras veces, ¡é cuídadiño! xa sabe que lle debe á renta de dous anos.

—¡Ben se decataba meu pai!—dixo Mingos pr'o seu chaleco, é quedou en darlle ó recado.

Aquella noite Pepe d'A Rodela non cerrou ollo pensando na sua situación, na sua libertá, na sua xente é n-o pouco qu'e capaz un home de ben traballando sempre n'esta terra, que se non é d'escravos fanlles ser á forza os que naceron libres; é com'esto non bastase, cando amaneceu, ó abrir á porta, ó primeiro que votou á cara foy

à trapisondista d'a Rasela, quen á boca de xarro com'o quen pon un trabuco ó peito, requiriuno d'este xeito:

—Pepe, se pro día vinte non vas votar por ond'eu che mande vay preparando as mil pesetas que me debes y-os rédetos de dous anos, que xa sabes que son outros corenta pesos, que se non m'os pagas eich'embargar hastr'a respiración.

O d'A Rodela baixou á cabeza é despois d'un pouco contestoulle: Bueno, bueno, xa farey ó que poda—pra xorobarbos á todos os larpeiros—dixo pro'seus adrentos.

Veú ó día vinte é Pepe d'A Rodela non pareceu pra votar.

O día seguinte ¡quen vía vulir ó amo, ó usu-



Paiva Couceiro

reiro, ô recaudador de consumos pra poñer en movemento á curia y-o axente executivo é ir n-un brinco á Rodela!

Y-outro día estaban moy cediño á porta de Pepe un escuadrón d'axentes d'a xusticia, acompañados d'o amo é d'o usureiro, é por listos qu' anduveron, anduvo mais ó d'A Rodela: chamaron á porta é ninguen contestou, buscaron veciños pra testigos, é logo que se xuntaron é lles preguntaron pol'a xente d'aquela casa responderon eles:

—N'esa casa non quedou ninguen. Pepe, desesperado y aborrecido de traballar é pasar fame, vendeu todo canto tiña, hastr'ó gato, é marcharon pra Buenos Aires con muller é fillos, xa ha d'haber oito días. O oír esto dix'o amo: Ben: á renta segura me queda, á d'ir tras d'os bes. E repuxo ó usureiro:

—¡Vaya con mil demoños!

O axente d'o recaudador encolleu os hombros é dixo:

«Cáneba fallida».

Cando subían pol'a costa os calabaceados, decía un veciño:

—Saliubos á burra capada; nin renta, nin principal, nin rédetos.

—¡Nin voto!—dixo outro.

—Apretai agora, condenados, rosmou un vello.

—¡As espuelas!—contestou un mozo.

CASTOR A. BARRERA.

Fonsagrada, Abril de 1912.



¡MALEDICTAS!...

Dedicado á la ilustrada señorita, María Luisa Silva Giraldez.

La primavera en el año 18... estaba en plena floriscencia revistiendo sus hermosas galas.

En uno de los sitios mas despoblados del pueblecito de X..., acariciado por el vaivén de las aguas del río Miño, existía una mísera choza derrumbándose al fatal golpe del tiempo. Por dos ventanas desvencijadas y sin cristales, penetraba la luz dejando ver las desnudas paredes de una sala-cocina, donde yacía en el suelo sobre un montón de hilachas, la forma de una mujer.

Era una ciega sesentona. En su cara arrugada por la edad y el sufrimiento, tenía impreso el signo de una angustia cruel que la anonadaba. Una maligna enfermedad la había postrado hacía pocos meses, y, nunca como hasta aquel entonces había sentido tanto la falta de su única hija.

Un día, al anoecer, cuando el aire agradable dejábase sentir, acariciando los nogales cipreses y eucaliptus del pueblo, llegaron á los oídos de la enferma los tristes tañidos de la campana parroquial. Era el toque de la oración. La anciana, como de costumbre, recogió del suelo con su descarnada mano el rosario y devotamente se puso á rezar...

Poco rato después sintió que alguien se acercaba á su lado y la anciana preguntó:

—¿Quién está ahí? ¿Eres tú; Elvira; me traes algo de comer?

Entonces su amiga de la infancia, á la cual ella aludía, le contestó:

—Sí, yo soy, Genoveva; mas vengo á decirte que hasta dentro de un rato no puedo traerte el caldo, pues hemos llegado tarde del trabajo y no hemos tenido tiempo de calentarlo.

—Está bien, Elvira. ¡Dios te lo pagará! Estoy acabando de rezar el Santísimo Rosario y pidiéndole á Dios me devuelva mi hija Isabel, que, como sabes, aquel bandido de Eusebio se la llevó cuando mas falta me hacía...

II

Entre tanto la hija desnaturalizada que abandonó á su madre, paseaba en carretela abierta por las principales calles de Barcelona, con esa elegancia que caracteriza á las «cocottes» de París, siendo para ella todo encantos en el árido camino de la vida conque la había favorecido el Destino.

Cuatro meses después, su amante Eusebio, viendo próxima su ruina, la había abandonado; y empezó para ella una série de cambios y desengaños, cayendo repentinamente en la hediondez del lupanar, en el fango del vicio.....

El tiempo fué transcurriendo, y el crudo invierno que se presentó, era más frío que los anteriores.

La señora Genoveva, ya casi rendida por la enfermedad se había puesto grave. Sus dientes castañateaban por el frío que se sentía, y su cuerpo mal abrigado, tenía una contracción aterradora. Era una madre sin el consuelo de su hija, camino de la tumba.

Una noche que estaba más grave y el frío era más intenso, su vecina Elvira fué á verla á media noche, oyendo con gran sorpresa como la anciana, en sus ratos de delirio, gritaba desfallecidamente:

—¡Hija maldita!... me 'has abandonado... cuánto sufro... ¡Maldita seas!.....

III

Era la víspera de Noche Buena. La sombra descendía de los cielos cubriendo las miserias de la tierra..... Poco tiempo, á juzgar por su estado, le restaba de vida á la señora Genoveva. Algunas vecinas, entre ellas Elvira, se reunieron allí rezando en voz baja... Rogaban por su alma...

Una hora después, una calentura fuerte la abrasaba, recayendo enseguida en un delirio febril, balbuceando palabras incoherentes:

¡Mal... di... ta!... ¡Mal... di... ta... se... as!...

Aquella misma noche, por rara coincidencia, una joven con el pelo desgreñado, andrajosa, con los ojos apagados y enrojecidos por el llanto, penetró en el aposento, y extendiendo sus manos sobre la cabeza de la agonizante, exclamó con acento dolorido:

—¡Una limosna!... ¡por amor de Dios!...

En aquel instante la enferma, en medio del delirio, rechazó con sus manos huesosas las de aquella mujer, y al mismo tiempo que cerraba los ojos, volvió á repetir debilmente:

—¡Mal... di... ta!... ¡Mal... di... ta... se... as!...

Aquella pordiosera, era Isabel.

B. PORTELA ALVAREZ.

La Guardia, Abril de 1912.



Plaza de Cervantes en Santiago

En pro de una campaña

La mantilla española.

En uno de los pasados números de ILUSTRACIÓN GALLEGA he leído, con verdadero entusiasmo, una invitación á las damas españolas, animándolas «á restaurar la mantilla y, en especial, nuestra rica blonda castellana».

Nuestra querida revista autorizaba su loable propósito con una cita de la Condesa Pardo Bazán, franca admiradora de prenda tan genuinamente española y tradicional.

En los actuales tiempos, en que tanto se habla contra la *manía extranjerista*, que ha logrado echar tan hondas raíces en la sociedad española; la restauración de la clásica mantilla tendría, para nosotros, grandísima trascendencia.

La escuela naturalista francesa en Literatura, en Pintura el imperfecto rasgueo efectista, en Arquitectura, hasta en la vida doméstica—y no digamos ya en nuestro hermoso léxico, rebosante de incomprensibles barbarismos—la influencia extranjera ha llegado á adquirir los caracteres de una verdadera epidemia.

En modas—perdonad, ¡oh bellas lectoras! mi injustificada audacia—la graciosa capa española fué sustituida por el gaban, la teresiana por la gorra de plato, el hongo por el *zalacot*, la elegante falda española por la ridícula *entravé* ó, no lo permitán nuestras bellas, por el pantalón oriental.

Este estado de cosas, que acusa una innegable decadencia en todo lo que más directamente nos caracteriza y distingue, exige una reacción honda, intensa, radical...

En los «frescos» de Goya admiramos siempre á la mujer española, genuinamente española, sin afeites ni disfraces,

En la Iglesia, en el paseo, en la calle, la mantilla blanca ó la negra «de madroños» prestan extraordinario realce á nuestras damas.

Un distinguido amigo mió y simpático escritor

decía en memorable ocasión que «la mujer española llevaba escrita toda una historia de abnegación y de sacrificio entre los pliegues de encaje de su clásica mantilla». Nada más cierto.

Doquier diviseamos una mantilla, llevada con española gracia, descubrimos á una gentil compatriota que autoriza con su presencia un espectáculo culto, acompaña y consuela á los heridos en un hospital de sangre, realza con su belleza una parada militar ó reza fervorosa ante los altares del Supremo Artífice.

Si no fueran suficientes estas razones hay la valiosísima del patriotismo. La mujer española no necesita flores de vergel ajeno, ni tocados que más que honran envilecen, porque convierten á nuestras damas en denigrantes juguetes de los caprichos parisienses.

Queda expresada nuestra opinión, de joven patriota, con ingenuidad y llanura.

El intento de ILUSTRACIÓN GALLEGA merece el incondicional aplauso de todos los buenos españoles... y españolas.

¿No podrían nuestras damas manifestar su opinión valiosísima en este plebiscito en que se enaltece á la mujer y se honra á la Patria?

Tiempo es de echar á un lado ese necio flamenquismo—importado de los «boulevards» franceses y que no debe confundirse con la entereza española—que ha conseguido únicamente ponernos en ridículo ante el mundo civilizado.

Así lo exige nuestra dignidad legendaria.

SAJEDARF.

Santiago, Abril de 1912.

→*←

Sobre tu frente hermosa,
niña hechicera,
una noche de Marzo
ví una violeta;
y desde entonces
niña, me dan envidia
todas las flores.

Los hombres de ahora

Santiago García Rey

Es todavía joven, pero de grandes y lisonjeras esperanzas, de excepcionales dotes y notables disposiciones.

Sus padres que eran de condición humilde, diéronle una vastísima instrucción à fuerza de sacrificios y privaciones.

A los 21 años, despues de brillantes ejercicios, obtuvo el título de procurador de Tribunales, cuya profesión ejerce en Ribadavia, donde goza de innumerables simpatías por su ingenio privilegiado y expontáneo.

Tambien sufrió exámen de secretario judicial.

Fué concejal de aquel Ayuntamiento y formó parte de varias juntas y comisiones, siendo siempre un elemento valioso é importante para cuanto se refiere al progreso y prosperidad de su pueblo.

Hombre excesivamente modesto, de hábitos sencillos, no gusta de la exhibición en nada. No figura en política, aunque es ferviente admirador de Urzáiz; pocas veces acude á las fiestas sociales; sus relaciones más cultivadas son las de los desvalidos que tienen en García Rey al más constante y espléndido de sus bienhechores.

En su trato es enérgico y, por lo general, solo prodiga su conversación en los asuntos de su profesión, por la que siente fervoroso entusiasmo.

Ribadavia tiene en el señor García Rey á uno de sus hijos más queridos y beneméritos; el progreso material una voluntad enérgica y un gran carácter; los hombres de bien, un compañero y un amigo; los pobres un verdadero padre.

¡Feliz quién como García Rey derrama el bien a raudales, alcanzando así no ya el cariño, sinó la admiración de todos!



Cantares

Para contemplarme en él
buscando voy un espejo,
¿quieres prestarme tus ojos
con el marco en que están puestos?

Al amor y al ave fénix
los consideran iguales,
pues aunque mueren, entrambos,
los consideran iguales.

Esclava fuí de tus ojos
y en la esclavitud me muero,
que no saben perdonar
los que mis tiranos fueron.

MARIA GARCIA.

Artistas notables



José Martínez Barciela

Es un completo, un maravilloso artista.

Nació en Vigo el año 1872.

Despues de haber recibido el grado de bachiller, estudió con gran aprovechamiento en la Escuela de Artes y Oficios de Orense.

Más tarde obtuvo el título de ayudante de Obras públicas.

Desde edad muy temprana se reveló como escultor de mérito, siendo uno de sus primeros trabajos un medallón con el busto del ex-ministro de la Corona D. José Elduayen.

Fué pensionado por el Ayuntamiento de Vigo, al que regaló su preciosa estatua *Pesca inesperada* que obtuvo tercera medalla y se conserva hoy en la Escuela de Artes é Industrias de esta ciudad.

Trasladado á Madrid, fué discípulo predilecto de Suñol y Querol, y siguió sus estudios en la Escuela de pintura, escultura y grabado.

Es autor de varios bocetos, entre ellos, *¡Mi único amigo!*, *¡Cuánto tarda!*, *El génio*, cuya copia publicamos en este número, y del proyecto de monumento á la memoria de los héroes de la Reconquista de Vigo.

Desempeña la Secretaría del Cuerpo de ciclistas de la Cruz Roja en Madrid, y está en posesión de las medallas de oro y plata de tan benemérita Institución.

En la Exposición Regional de Lugo alcanzó un primer premio, y en la de Bellas Artes celebrada en la Corte, fué propuesto por el Jurado para la encomienda de Alfonso XII por su obra *Capullos*.

Fiel observador del natural, sus trabajos cautivan por la originalidad de su factura y lo bien estudiado del asunto.



LUIS PORTEIRO

Nuestro querido amigo y compañero de Asociación D. Luis Porteiro, tan conocido en Galicia por haber presidido este año la Tuna compostelana, saldrá en breve para la Corte con objeto de doctorarse en la Facultad de Derecho.

Gente nueva



Ernesto Padín Lorenzo.

Hijo de Redondela, reside en Madrid, donde es muy considerado por sus grandes merecimientos como periodista.

Desde su más tierna edad ha dado muestra del encendido fuego de su númen literario; lo mismo en prosa que en verso cunden sus composiciones tan leídas de todos; lectura amenísima, conceptos profundos, frase galana y sentidos pensamientos.

Yo le conocí en la redacción de *La Revista Popular*, en aquel periódico que si no estaba redactado por firmas distinguidas, éramos en cambio sus inspiradores juvenes todos, con alientos suficientes para defender nuestros ideales, sin miedo à nadie ni à nada, pues anteponíamos à nuestros intereses particulares, el fuego sacro de la idea que bullía por igual entre las células grises de nuestra sustancia cerebral. Allí, pues, empecé à leer al que luego fué mi querido amigo.

Bien palpable prueba de lo que afirmo fueron los trabajos insertos por aquel tiempo en dicha revista, *El Pueblo* de Redondela, *El Heraldo* de Baena, *Gente novel* de Madrid y otros muchos que no recuerdo en este momento, en los que se reveló Padín como poeta inspirado y de muy pulimentada forma.

Morriña, *Estival* y *Marina*, tienen el colorido propio del país; la belleza melancólica de nuestros valles y de nuestras montañas.

Siendo ministro de Fomento D. Francisco de Federico, desempeñó nuestro biografiado la Secretaría particular del llorado diputado por Redondela.

Ha preferido siempre las *precisiones numéricas* à los procedimientos judiciales, y, por eso, aunque desde hace años es procurador; jamás ejerció esta profesión, ocupando un importante puesto en la Subsecretaría del Ministerio de Hacienda.

Es redactor-corresponsal del *Noticiero Español*, periódico de Pará (Brasil.)

Tiene en preparación un libro de poesías titulado *Flores y abrojos*.

Ernesto Padín cree insuficiente cuanto hace y no aspira al aplauso, ni espera el elogio. Así lo manifiesta siempre con encantadora sencillez.

No debe descansar en su noble empeño de enriquecer la literatura con sus concienzudos trabajos.

V. y D.

CANTARES

Debemos de ter orgullo
si chegan á censurarnos;
sempre falan mal os tontos
d'os homes que valen algo.

Unha ves alabándose
a moza miña,
corazonciño d'ouro
dixo que tiña.
E de seguro,
non mintéu a rapaza,
pois téno duro.

Agora, si que digo
qu'o amor é cego;
eu antes non vin n'ela
tantos defeutos.

Nol-as duas facemos
unha señora:
vostede ten o traxe
y-eu a vergonza.

JENARO MARIÑAS.

La Coruña, Marzo de 1912.



Ilmo. Sr. D. Javier Vales Failde.

Provisor y Vicario general
del Obispado de Madrid.

Nombrado Socio de número de la Asociación
de escritores gallegos laureados.



Casa de "El Eco de Santiago"

As fabas

Non penso ver n'a miña vida xastre tan escrupuloso pra comida com'o señor Pepe; pero pol-a sua disgracia era un probe xastre d'aldea, tendo que comer o que boamente lle daban n'as casas onde cosía, ancando algunhas veces comese e refunfuñase ô mesmo tempo.

Un pelo nada mais que n'a comida vise, lle facía tirar por todol-os seus d'a cabeza, e berraba c'a dona d'a casa, facéndolle entender que, si a comida tiña pelos, él non'os tiña n'a lingua, pra cantar a todos as razóns moi craras.

Un día ó señor Pepe, entrou a traballar n'a casa d'a siña Marica d'o Pinar, e, como de costume, trouxéronll'o xantar, ás doce en punto.

O xastre comenzou a comer ó caldo, mai las fabas estaban tan duras, que ll'era imposibre mascarlas, y-as tiña que tragar o mesmo qu'as galiñas tragan os grans de millo.

Queixouse; mais a dona d'a casa disculpouse, dicindo, que para outra ves ll'as daría millores e mais cocidas.

O xastre comeu ó caldo; dimpóis un anaco de touciño. Trouxéronlle dimpóis un cabás de ameixas, e comeu hastra fartarse.

Cando se dispoñía a retirarse pra sua casa, armaron as ameixas tal revolición n'o seu ventre, que non tivo mais remedio que ir a toda presa â horta d'a siña Marica, y-enriba d'unha laxe... Non digo mais.

Chovía.

O xastre retornou â casa mollado com'unha sopa.

O día seguinte, volveu ô seu traballo, y-as doce en punto, déronll'a comer outra ves caldo de fabas, que tampouco podía mascarlas como dia anterior.

Queixouse outra ves.

A siña Marica, falou d'este modo:

—Non entendo, abofé, como poidan estar duras esas fabas. Moitas d'elas parecían ser de boa

calidà: as encontrei tan labadiñas n'a miña horta, que daba xenio velas.

—¿Y en que sitio, muller?— dix'o señor Pepe, medio escamado.

Ela asomouse a unha ventana, y-amostroulle unha laxe.

O xastre comenzou a xurar y-a cuspir coma un condenado.

Eran as mesmas qu'él comera a vispera!

JENARO MARIÑAS.

La Coruña, Abril de 1912.



Mujerío gallego

RETRATOS AL VUELO

L

Elina Melendez

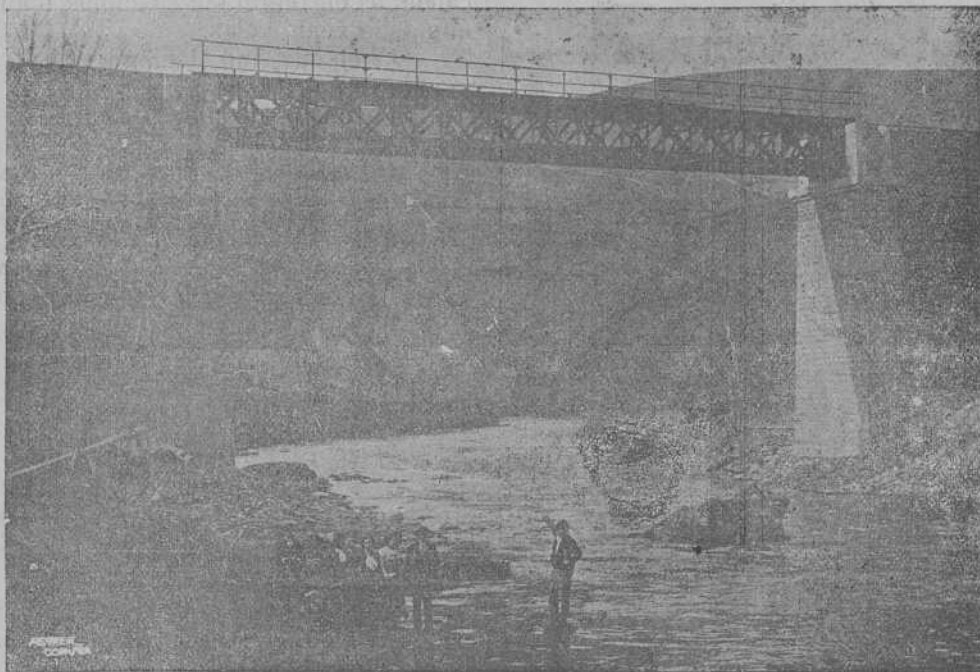
Si vas á «La Oliva»,
mansión de lo hermoso,
pregunta á la gente
por ese pimpollo
y admira las gracias
que lleva en su rostro.

Es una muchacha
que vale un tesoro;
de faz agraciada,
de pelo abundoso,
simpática, pura
y de lindos ojos.

Al verla, es seguro,
lector cariñoso,
quedarás extático
ante ser tan mono;
más yo te aconsejo
que no hagas el tonto
ni la digas nada.....
¡porque tiene novio!



Excmo. Sr. Obispo de Sión



Uno de los viaductos de Redondela

Asociación de escritores gallegos laureados

Esta Asociación, deseando rendir un tributo de admiración al primer poeta gallego D. Eduardo Pondal, ha dispuesto dedicarle un homenaje que, principalmente, ha de consistir en un album conmemorativo y una corona.

Con este motivo la Asociación espera que los dignísimos socios cooperen de la manera que acostumbra al esplendor de la prueba de vitalidad que tratamos de dar con tan alto objeto, suscribiéndose con la posible urgencia por la cantidad que gusten para la realización de dicho homenaje que ha de verificarse el día 7 del próximo Septiembre coincidiendo con el Congreso literario regional.

Han ingresado en esta docta Asociación el culto escritor y abogado D. Eduardo de Cea y Varela Luaces, de Pontevedra; el ilustrado redactor de *La Voz de la Verdad* de Lugo D. Ramón Salgado; los redactores de *El Acreedor del Estado* de Madrid Sres. Curros (D. Abelardo y D. Manuel), Acevedo (D. Castor), Rodríguez, Alvarez, Ortiz y Lera (D. Julio); el gran poeta gallego D. Eduardo Pondal; el brillante escritor de Chantada don Julio Fernández, y el distinguido maestro y publicista D. Emilio Sotelo Rey.

El ilustre poeta D. Eduardo Pondal ha dirigido la siguiente carta al Presidente y Secretario de la Asociación:

«Sres. D. Ramiro Vieira Durán y D. Ricardo Goyanes Melgarejo.

Muy señores míos y muy estimables: Por todo extremo agradece la señalada distinción con que le honran, habiéndole nombrado consocio de personas tan distinguidas, este su muy atento seguro servidor q. b. ss. ms., *Eduardo Pondal.*»

Altos cargos

Nuevo jefe del personal de Hacienda

Ha sido nombrado jefe del personal del Ministerio de Hacienda, nuestro distinguido amigo y compañero de Asociación D. Juan Ródenas.

Hombre muy simpático y muy inteligente, desempeñará la jefatura con verdadero acierto.

Afable, de enérgico carácter, de talento y de actividad, llega otra vez al puesto que hoy le confiere el Sr. Navarro Reverter, en condiciones de merecer grandes aplausos. Para lograrlos posee indudables cualidades, y es de esperar, conociéndole, que su paso por la jefatura del personal dejará huellas de esas que envanece legítimamente á quien las produce y que la opinión conserva con verdadero agrado.

Entre los empleados del Ministerio ha sido muy bien recibido el nombramiento del Sr. Ródenas.

Reciba el querido amigo la más entusiasta enhorabuena de ILUSTRACIÓN GALLEGA.



En el próximo número publicaremos la hermosa portada que obtuvo primer accesit en nuestro Concurso artístico.

Es obra del ilustre pintor madrileño D. Juan García de Lara.



Advertencia

Las personas que no hayan abonado sus débitos con esta Empresa, serán dadas de baja en las listas de suscripción y se publicarán sus nombres para que todo el mundo los conozca y no se fien de ellos.

Café y Restaurant de José Saavedra **EN ARCADE**

Se sirven comidas á todas las horas.
HAY OSTRAS.

Arcade, (Frente á la carretera de la Estación).

JUAN BALIÑO.—García Barbón.—VIGO.

Si quieres morir contento
compra una lápida aquí
y durante la agonía
no cesarás de reir.

Rafael Garra.—Plaza Mayor.—PUENTEAREAS

Más camas vende, lectores,
que el *Bazar de la Latina*.
Tiene herrajes superiores,
persianas y las mejores
baterías de cocina.

DAMIÁN ARBULO.—Palma 9.—Sucursal: Puerta del Sol, 6.—VIGO.

D. Damián, el sombrerero,
es un hombre muy sincero
porque quieras ó no quieras
le llevará á usted dinero,
mas le arregla las chisteras
con muchísimo salero.

RICARDO COMESAÑA.—Laje, 4.—VIGO.

El que se quiera lucir
no le es preciso acudir
como otros lo hacen á Francia;
pues D. Ricardo en vestir,
es la suprema elegancia.

MASIELL **CIRUJANO-DENTISTA** PRÍNCIPE, 19 2.º—VIGO.

Esta casa representan-
te de la Siemens que fa-
brica la excelente «Lám-
para Wotan», garantiza
su inquebrantabilidad y
su consumo con 75 por
100 de economía sobre
el filamento de carbón.

J. VALVERDE Y C.^A

— Urzáiz, 11.—VIGO —

TELÉFONO NÚM. 38.

Lámpara WOTAN de filamento irrompible

Almacén de maquina-
ria y material eléctrico de
la Sociedad Siemens Schu-
ker Industria Eléctrica.

Instalaciones de alum-
brado, fuerza motriz, tim-
bres y teléfonos.

PLUMEROS SIN PLUMAS
— ARTÍCULO DE NOVEDAD —

*Remplazan con
ventaja a los
de pluma, en
duracion,
economia y
belleza*



*Millares de
piezas, espar-
cidas por el
mundo entero
Patenta-
das.*

ANDRÉS
Orense

PERILLE
(España)

*En breve se trasladará la ferreteria de A. Perille a la nueva casa de la calle de Paz Nôvoa,
esquina a la de Alba, frente al cinematografo.*

Ramiro Vieira Durán

PROCURADOR DE LOS TRIBUNALES

Notario eclesiástico.—Ex-Notario de la Tenencia Vicaria del 7.º Cuerpo de Ejército

Urzáiz número 163.—VIGO.

Defensa en todos los Tribunales municipales de la provincia, avisándole con 24 horas de anticipación.

Consultas de asuntos canónicos, pudiendo consultársele hasta los casos negados ó de remota esperanza.

Horas de despacho: de tres á seis de la tarde.

SANATORIO LLURIA EN SOTOMAYOR

[Abierto todo el año]

Tratamiento de las enfermedades de la orina y del artritismo.

Los calculosos, son objeto de un tratamiento especial, no guardando cama, ni aun el mismo día de la operación. Salvo rarísimas excepciones todos los cálculos se operan por la litotricia. La operación se hace sin cloroformo, excepción hecha de los niños.

Regimen especial para los artríticos. Cures de aire, de luz y de reposo, ó ejercicio metódico al aire libre. El artritismo es la vejez prematura, con todos sus achaques. Los artríticos no tratados, transmiten á los hijos la predisposición á toda clase de enfermedades. Los padres artríticos tratados convenientemente mejoran la salud de la prole.

Los enfermos encontrarán hospedaje en este Sanatorio desde el precio de 10 pesetas en adelante, todo comprendido.

En el parque se encuentra un manantial de riquísima agua de reconocida virtud para el mal de piedra.

La fuente está situada en el mismo parque del sanatorio, á seis kilómetros de la estación de Arcade, desde donde parte una magnífica carretera que conduce hasta la puerta misma del Sanatorio.

Desde el 1.º de Julio el Sanatorio tendrá para el servicio de los enfermos que vengan á consultarse así como para sus acompañantes ó personas que vengan á visitar á los que están en tratamiento, un servicio de Restaurant. Dirección: Sanatorio Lloria en Sotomayor por Arcade.

Avisando con anticipación, se envía automóvil á la estación de Arcade, cobrándose este servicio á razón de una peseta por kilómetro.

Cementos Portlands Belgas

Marcas *Aguilas* y *Tunnel* los mejores portlands conocidos según análisis químicos verificados en LONDRES.

Único introductor en Galicia:

Juan B. Cerqueira.—VIGO.

Colegio Ibérico

Primera Enseñanza, Idiomas y Contabilidad

DIRECTOR:

D. Enrique Zaratiegui

Lido. en Filosofía y Letras.—Profesor Ayudante del Instituto.

Calle de Santa María, 1.—(Frente al Teatro)

PONTEVEDRA

Clases especiales de ampliación de la Instrucción primaria y de preparación para ingresar en el Instituto y Escuela Normal, á cargo del Director y dos profesores con título de Maestro Superior.

La clase general de Dibujo, que es gratuita para todos los alumnos, está á cargo de D. Adolfo Vazquez, profesor de la Sociedad Económica.

Honorarios módicos.